

سین  
باده  
بغ  
دان  
دان  
وأ  
رقيث  
دفن  
جان  
بغ

دراما اسلام:

## فچر مپینس-بغ

منداش فنتیس:

( باق فرتام )

هلامن رومه خلف بن وهب الجومبی دنجورو هلامن رومه ایت ترلتق دوا بواه بشکو فنجغ بیغ بر او کیر ۲۰ داتس کدوا ۲۱ بشکو ایت تربنتغ تیکر کرومدا زان داتس تیکر کرومدا ایت تردمفر فرمیدانی ۲ بیغ اینده بروون ورنی. فد سبواه فنجورو بیغ لاین کلیهاتن تردیری سبواه فاتوغ بر هلا هبل. فد ماس ایت ددالم وقت عصر.

سوقت تیرای دبوك کلیهاتن خلف سدغ دودق. سجوروس کمدين ماسوقله رباح - سئورغ همب حبشي هیتم - میکول سبواه کمفیة بیغ فنوه برايسی دعن بیجی ۲ گندوم بیغ بلوم دکیسر.

( ترجمان: عبدالعزیز المرشدی )

میمی ایت سئوله ۲ همب ملیهه سبواه فادغ فاسیر بیغ لواس تنافی کریغ کرونتغ بیغ اینهن همب راس همب اد مباوا بنیه ۲ گندوم انتوق دنام دتفه ۲ فادغ فاسیر بیغ کریغ تندوس ایت. تیبا ۲ دری جاوه همب تر نمفق سبواه سوغری بسر مقالیر دتفه ۲ فادغ فاسیر بیغ لواس سوجان ایت همب لیهه ایرن ملیمبی ۲ نایک سمنی کتبیغ سوغری ایت دتفی بیغ سوغری ایت کلیهاتن بر دیری سئورغ للاکی بیغ بر توبه تمدن دان تکفم دشن ایرن موکان بیغ جرنیه بر سری ۲ مقولوم سپومن بیغ مناون هاتی ستیف اورغ بیغ ملیهنهن للاکی ایت مپرو دان مفکیل ۲ اورغ رامی سفای داتغ کسوغری ایت انتوق مندی مندا دان مقابیل ایرن بیغ سجوق جرنیه ایت.

مندغر فشکیل للاکی ایت مک بر ذوبون ۲ الله مانسی للاکی دان فرمفوان داتغ بر امی ۲ دری سکنف

ملیمفهکن کرنيا کفده همب . . . على کل حال همب اوچفکن ریبون تریسمکاسیه داتس کموزاهن هاتی توان همب ایت.؟

خلف: (ترسپوم سیمفول مندغر کات ۲ فوجین بیغ دواچفکن اوله رباح کفدان ایتم کمدين دی فون بر تان): «بکیمان کمیحاتنحو سکارع؟»

رباح: «الحمد لله، باکوس توan همب! این اد همب باواکن سدیکیه گندوم بیغ بارو دکتم.»

خلف: «بکیمان فول کمیحاتن کمیغ دان اونتا بیغ اشکو جاک ایت؟»

رباح: «سماکین تبیاق توan همب: ایت؟ . . . کجادین اف کجادین ترسپوه کفده کو!» (دسق خلف ایشین تاھو).

رباح: «سبنر همب تله بر میمی» تفافی میمی همب فد کالی این ساشة عجائب سمنی مشجوتکن فراسان هاتی همب. دالم

رباح: «سلامة فتح توan همب!» (سمبیل متقکن کمفیة گندوم بیغ دباوان ایت کلنتی).

خلف: «سلامة فتح رباح! اد اکه اف ۲ بریتا بارو بیغ اشکو دغ؟»

رباح: «تیدق اد توan همب!»

خلف: «بکیمان دفن حاصیل تنانم ۲ بیغ اشکو جاک ایت؟»

رباح: «الحمد لله، باکوس توan همب! این اد همب باواکن سدیکیه گندوم بیغ بارو دکتم.»

خلف: «بکیمان فول کمیحاتن کمیغ دان اونتا بیغ اشکو کمبالا ایت؟»

رباح: «سماکین تبیاق توan همب: فد میشکو بیغ لا لو کمیغ تله بر تمه سفوله ایکور دان اونتا بر تمه تیک ایکور.»

خلف: «باکوس! . . . باکوس! . . . انتوق اشکو اکو هدیهکن سیکور انق اونتا بیغ بارو لا هیر ایت.»

رباح: «توان همب سلالو بنز

باق  
عقل

فلوسوق كمفوغ دان ديسا يغ جاوه منجوو كاره سوغي يغ مقالير دتله ۲ فادغ فاسير ايت، مليمه کادان ايت مك همب فون تروس بولاري ۲ انق برسام ۲ دغن اورغ رامي منجوو كتبیغ سوشي ايت، دشن توجوان انتوق مفهيلشکن دهاک منکوق ايرن يغ جرنیه دان لذة ايت.

منکل تiba دفترقاهن جالن اشكوت همب براس ساگه لته هفگ تيدق برداي هندق منروسكن فرجلانن منجوو كتبیغ سوغي ايت، اخرن همب جاتوه ترسوغکور كومي دشن تيدق سدرکن ديري، دالم ماس همب تيدق سدرکن ديري ايت، همب ليهه سوات توبه كچيل کلوار دري بلاکغ همب دان توبه ايت تروس بولاري منجوو كاره تبيغ سوغي ايت، منکل توبه كچيل ايت همفيز سهاج تiba كتبیغ سوغي ايت، مك دشن تiba اي هيلع لپف منيشكلن سوات چهيا يغ کيلع کيلع . . . فد کنيک ايت همب فون ترسينتق دان تروس ترجاک دري تيدور حال ميمفي همب يغ عجائب ايت تروس همب چريتاکن کف سئورغ فدری دكموغ همب،“

خلف: «هابيس اف کات فدری ايت؟» (اتان خلف انتوق مقتھوي اکن تعبر ميمفي ايت).

رباح: «کات فدری ايت سئورغ نبي اخر زمان اکن دېشكىتكن توهن، دان نبي ايت اکن مباوا ساتو اکام بارو دان مپرو مانسي سلورھن سفای برايمان کف الله يقىها اسا يغ منورتكن اکام ايت، . . . تتابفي کات فدری

ایت دي سندىري تيدق دافه مقتھوي فوكوء اجارن يغ دبایا اوله اکام بارو يغ اکن دفترسميفيکن اوله نبي اخز زمان ايت، منوره کات فدری ايت لاکتى، انق همب اکن برجفنا دشن، نبي ايت دان اکن برايمان کف اجارن ۲ اکام بارو يغ دبایا ايت.

خلف: «۱۵۰۰۰ جاوھيله هاتيمو درفه مفرچيائى ميمفي يغ کاروه ماروه ايت!» (كتان منصيھاتي رباح).

ف د ساعه ايت جوک کدغارن بوبى فينتو دكتوق اورغ دري لوار، خلف مپوره رباح باشون مبوكاکن فينتو ايت، ستله فينتو دبوك، مك تiba ۲ ماسوقله سئورغ للاکي يغ تله سفاروه عمرور.

خلف: «اوه! . . . سلامه داتغ . . . سلامه داتغ سودارا سحيم اين سهيل، اف خبر سودارا؟ سوده اکق لام بتر سودارا تيدق داتغ کماري!»

سحيم: (تروس ماسوق کدام دشن دايکوتى اوله سئورغ وانيتا دري بلاکغ، وانيتا ايت بروتف موک (ماکي حجاب).

خلف: (سمبيل برجالن مغيريغ سحيم سراي، بركات مقالوکن ۲ کدانق صحابتش ايت)، «سلامه فتح صحابتكو سحيم!»

سحيم: «سلامه فتح واهي سيد خلف!» (سمبيل اي منداکف بدان خلف برابر، کتىك).

کمدين دي فون لنتس مبوري اشاره کف فرمفوان ايت مپوره ماسوق کدام، فرمفوان ايت فون ماسوق دشن دفرهاتىك اوله خلف دان رباح دشن اکق كحيران.

یان بیع  
”

ساح

دفهمی

سحیم

فرتپان

دتمفة

غمبری

ار دری

وار، مک

فرمفوون

جاریه

حیران

ف کات

کفوپان

یا جاریه

بغ.

براف

بایر کف

ن خلف

ترسپوم

ن سای

شحابة!

سوداکر

ن بارغ

ن اداله

ن تندان

نای دفن

ن بوله

ن هدیه

ن کف

ن شاشة

ن داتس

ن صحابتو

ن زیوان

ن بودی

توان ایت .. تنافي سیاف نام  
جاریه ایت؟؟“

سحیم: ”نمأن ایاله حمامه.“

خلف: ”واه چنتیق بنر نمان  
ایت، دری مان سودارا دافه  
جاریه ایت . . . اداکه سودارا  
بلی اتو فون جاریه فساک دری  
اورغ تو؟؟“

سحیم: ”سبنر جاریه ایت  
براصل دری تکری جبشه.“

خلف: ”واوه دری تکری جبشه!  
... تنافي سای تا فرنه مندغر  
بریتا یغ سودارا فرنه فرگی  
تکری جبشه.“

سحیم: ”تریکاسیه داتس تنهش  
توان همب ایت.“ (کمدین ای  
منروسکن چریتان) ”کتیک  
سای سدغ ملاریکن کودا دفن  
چفة ان توف منخاری سیسا  
موسه یغ هندق ملاریکن دیری  
ایت، تیبا ۲ دتفه ۲ فادغ فاسیر  
یغ دکلوویغی اوله دبو دان  
اسف، سای تریلهه سبواه  
سکدو夫 یغ اینده فرمی؛  
برتودوغکن کاین بلدو برو  
لاوه، برلشیرکن کاین سترا  
میره جمبو یغ هالوس تیفیس،  
سدغ ترهقکوف ۲ برجال دتفه ۲  
فادغ فاسیر ایت دفن دندو  
اوله سئورغ عبدي هیتم  
یغ برتوبه کمفل دان تکف.  
منکل فمندو سکدو夫 ایت  
ملیهه سای ملورو داتخ  
مرافاین دفن فدغ یغ ترهونس  
دنغان، مک ای فون ترسوس  
تورن دری سکدو夫 ایت  
مریهکن بدانن کنانه دان مپره  
دیری، سوقت سای تان  
سکدو夫 یغ اینده فرمی ایت  
کفوپان سیاف، مک دفن روف  
کتاکوتن سی همب هیتم ایت

خلف: ”ایت لبه بایل . . . ففاته  
اورغ کیت عرب اد مقتاکن:  
”سایلوق ۲ فرکتان ایت ایاله  
ریشکس، تنافي نواسکن.“

سحیم: ”قصه جاریه این اد  
فرهوبنچ دفن قصه کدانشن  
ابرهه (گبنور جبشه دیمن) یغ  
منوغکن کاجه دفن بالا تنتران  
دفن نیة هندق مرونووهکن  
با غونن الکعبه دکوت مکه، فد  
ماس ایت سای اداله ساله  
سئورغ فقلیما فرغ ددالم بالا  
تنترا قریش یغ دفرتهکن کلوار  
کمیدان فرتمفوران ان توف  
مفترهانکن کسوچین دان  
کمليان الکعبه دری چزووھی  
اوله ابرهه دان سکلین بالا  
تنتران سلنه ابرهه دان سکلین  
بالا تنتران ایت دافه دتیواسکن

## سوال جواب علمیه

س: اف کوت يېغ فالیغ تیقکى  
سکالى ددیامى اورغ دنیا؟  
ج: کوت «لاهاسا» ایبو نکارا  
تیبیه. تیقکىن کوت ایت ایاله  
15,100 کاکى.

س: اف حاصیل نکری کوبایي  
تربرس؟  
ج: کولا فاسیر.

س: اف کمشهوران رومه افي  
الیقزندرا؟  
ج: رومه افي الیقزندرا ترکنل  
سباکى ساتو درف دعجاپىن  
دنيا يېغ توجه.

س: براف تبل اوکوران اير ثلجي  
يېغ منوتوفي فولو گرینلاند؟  
ج: قىد ستىھە ۲ تەمە سەمە 10  
ریبو کاکى کباو.

س: افکە فرمائىن كېقسان باڭى  
اورغ ۲ کنادا؟  
ج: هو كى.



فراستىوا پیراھن نسخە فردامىن  
دان تارا مليسيما دان اندونيسيا يېغ  
تلە دادكەن دېشكۈق فە بولن جون  
1966 دان دىصەن دەجاكتا فە  
11 اوڭۇس 1966.

الکعبه ایت، ساي فيکر هەنگە  
سکاراغ فەمیمەن ۲ قوم قرىش  
ماسیھە بلوم مەدارى اکن کللين  
مرىك انتوق منجاڭ دان  
مفترناھنکەن گەلەمان رومە  
سوچى ایت.»

سحيم: «دەن، ۰۰۰ کالو تىدق دەن  
كىستىيان بوروغ ۲ ابابيل يېغ  
داوتوس اولە توھن الکعبه  
انتوق مەھنەچۈرگۈن بىلا تەنترا  
ابرەھە ایت، اتنە اف يېغ تله  
ترجادى داتىن كىسلامتىن رومە  
سوچى يېغ كىت چەنتاي ایت؟»

خلف: «برسام ۲ لە كىت بىرشكۈر  
داتىن فەرتولۇقۇن غائب يېغ تله  
ددانقىن اولە توھن الکعبه درى  
لاغىيە ایت، على كىل حال  
ھەدىيەمۇ يېغ بىرۇف توان فەتري  
تاوانىن درى نکرى جېشە ایت  
ادالە سوات فلواڭ يېغ كامىن  
بواة ساي مەفسىكىن گەرم ھاتى  
ساي داتىن فەربۇان درجان  
يېغ تله دلاکوکۇن اولە ابرەھە  
سلاکو باف سودارا كەد توان  
فترى ایت.»

سحيم: (دەن بىرۇف بىمېغ بىرەن  
كەد خلف اکن مقصود فەركتان  
ھندق مەفسىكىن گەرم ھاتىن  
كائىس توان فەتري تاوانىن ایت).  
«اکن توان فەفافىن فول اکن  
توان فەتري تاوانىن يېغ ساي  
ھەدىيەن ایت . . . اکن توان  
بۇنەكە دى؟»

خلف: «بواة اف فول مىتى  
ساي بونە؟ . . . بوكىنى دى يېغ  
برسالە دالىم سوال اين! . . .  
ئىمادالە دەن چارا دەفرەينا دان  
دەرسىماكن درجة ھيدوفەن دەن  
طرف كەھيدوفەن ھەمب ۲ عبدى  
يېغ لايىن.»

(برسىمۇغ)

سۈرۈغ سەھاج. دەن سبب ايت  
مك ساي فون دانقلە كىمارى  
انتوق مېرھەن ھەدىيە ساي اين  
كەد توان، دەھارفلە توان اکن  
سۇدىي مەرىمەن دەن فەراسان  
ھاتى يېغ گەمبىرا دان جەوجور  
اخلاص.»

خلف: (دەن واجە يېغ بىرسىرى ۲  
لەتسى بىركات): «دەن فەراسان  
يېغ تولىس اخلاص، ھەدىيە  
سودارا ایت ساي تەرىما دان  
ساي اوچقىكىن دەبۈان  
تەرىمەكاسىيە.»

ستەلە دى بىرمنۇغ سەجنق مك  
دى فون بىركات فول):  
«سىشقۆھەن دەن ھەدىيەمۇ اين  
واھى سحيم، بىرارتى ساتو چىتا ۲ يېغ  
سلما اين ساي ايدامى ۲، انتوق  
مەيلقىكى سۈرۈغ جارىيە. دەن ھەدىيە  
يېغ ساغەتە بىرھەك اين، مك دافتەلە  
كىت سام ۲ مەفرايقاتى ھارى  
كۆكۈرۈش ابرەھە دەن سبب نىيە  
جاھىش ھندق مەرونى توھنکەن الکعبه  
سباکى منجادى لەبىغ ئاكام باڭى  
سلىورە بىقسا عرب، سېبىزنى كىت  
سلىورە بىقسا عرب تىدق بىكتىو  
ئىمبرىك فەرخەماتىن يېغ بىر  
تەھنەدەن الکعبە، كىت ھان  
ئىمبىاركەن الکعبە سەمات ۲ دبادە  
فەنجاڭان توھن يېغ منجادىكەن.»

سحيم: «فركتان توان ایت ساغە  
بىز، كالو تىدق دەن كاۋالى دان  
فەملىياران يېغ راۋىي درى توھن  
يېغ منجادىكەن، مك سودە تەننۇ  
الکعبە ایت دافە دېناسىكەن اولە  
ابرەھە يېغ بىرەتى بوسوق دان  
دورجان ایت.»

خلف: «كالولە ابرەھە تىدق  
مندرەھاڭ كەد رومە سوچى